

## Fact Sheet - Vietnamese

# THUỐC NGỪA THAI HỖN HỢP

## The Combined Pill



### Thuốc Ngừa Thai Là Gì?

Thuốc ngừa thai hỗn hợp gồm có 2 kích thích tố, Oestrogen và progestogen. Thường được gọi là 'thuốc ngừa thai'. Có nhiều loại thuốc ngừa thai nhưng tất cả đều hoạt động tương tự để ngừa thai.



### Thuốc Ngừa Thai Hoạt Động Ra Sao?

Thuốc ngừa thai ngăn sự rụng trứng từ buồng trứng của phụ nữ, vì vậy việc thụ thai không thể tạo ra.

### Thuốc Ngừa Thai Hoạt Động Hữu Hiệu Như Thế Nào?

Thuốc hoạt động rất công hiệu. Hơn 99% hiệu quả toàn hảo khi được sử dụng. Với việc sử dụng tiêu chuẩn hay "thực tế" thuốc ít hiệu quả hơn (91%) trong một năm có tới 9 trong mỗi 100 chị em mang thai.

### Người Nào Có Thể Dùng Thuốc Ngừa Thai?

Hầu hết phụ nữ đều có thể sử dụng thuốc ngừa thai. Thuốc có hiệu quả để ngừa thai nếu được sử dụng đúng tuy nhiên cũng có thể ngừng sử dụng dễ dàng nếu muốn có thai.

### Những Ai Không Nên Dùng Thuốc Ngừa Thai?

Những phụ nữ không nên dùng thuốc ngừa thai nếu máu đông cục ở cẳng chân, đột quỵ hay đau tim, gan, huyết áp cao, một số các bệnh đau nửa đầu nào đó hay ung thư vú. Không thể dùng thuốc ngừa thai nếu đang cho con bú và em bé dưới 6 tháng tuổi. Điều rất quan trọng là nói chuyện với bác sĩ để bảo đảm thuốc ngừa thai sẽ an toàn sử dụng. Một số thuốc khác có thể ngăn thuốc ngừa thai hoạt động thích hợp và bác sĩ sẽ cho biết những điều khác cần biết trước khi sử dụng.

### Có Phản Ứng Phụ Nào Không?

Hầu hết chị em cảm thấy khỏe khoắn trong khi dùng thuốc ngừa thai, nhưng thông thường có một vài phản ứng phụ lúc ban đầu. Quý vị có thể ra huyết ở giữa kỳ kinh nguyệt, đau vú và buồn nôn (cảm thấy bệnh). Điều này sẽ ổn định sau một vài tháng nhưng đôi khi bác sĩ có thể đổi loại thuốc khác. Những vấn đề sức khỏe nghiêm trọng gây ra do thuốc rất hiếm có, tuy nhiên hãy hỏi thăm bác sĩ cho biết điều này.

### Sử Dụng Thuốc Ngừa Thai Như Thế Nào?

Thuốc có một vỉ 28 ngày và tùy theo loại thuốc ngừa thai, sẽ có từ 2 tới 7 viên không có kích thích tố (viên đường). Thường thường sẽ thấy ra huyết âm đạo trong những ngày uống viên đường. Có một vài loại thuốc được tài trợ PBS trong khi có những loại khác thì không. Hãy nói chuyện với bác sĩ giá thuốc của những loại khác nhau nếu đây là vấn đề đối với quý vị.

### Nếu Quên Uống Thuốc Ngừa Thai Thì Sao?

Nếu uống trễ một viên dưới 24 tiếng đồng hồ, hãy uống ngay khi nhớ tới, và uống viên kế tiếp theo giờ thường lệ. Quý vị vẫn được bảo vệ ngừa thai. Nếu uống trễ quá 24 tiếng đồng hồ, quý vị cần sử dụng bao cao su hoặc không giao hợp cho đến khi đã uống được 7 ngày của viên có kích thích tố. Có thể cần uống viên ngừa thai khẩn cấp. Xin đề nghị nói chuyện với bác sĩ hay dược sĩ về việc làm thế nào nếu trễ hơn 24 tiếng đồng hồ hoặc có thể gọi điện thoại nói chuyện với y tá trên đường dây Talkline (1300 658 886).

### Làm Sao Mua Được Thuốc Ngừa Thai?

Quý vị cần đến bác sĩ hoặc Bệnh Viện Kế Hoạch Hóa Gia Đình để xin toa mua thuốc ngừa thai. Bác sĩ sẽ hỏi các câu hỏi về sức khỏe và sẽ cho biết uống thuốc ra sao. Quý vị có thể mua thuốc ở tiệm thuốc tây hay Bệnh Viện Kế Hoạch Hóa Gia Đình. Cần khám sức khỏe mỗi 12 tháng.

### Những Phương Pháp Ngừa Thai Khác

Có nhiều phương pháp ngừa thai khác hiện có. Hãy xem bản tin của FPNSW.

### Để Có Thêm Thông Tin

- *Hãy liên lạc đường dây Kế Hoạch Hóa Gia Đình NSW (Family Planning NSW Talkline) số 1300 658 886 hoặc viếng trang mạng [www.fgnsw.org.au/talkline](http://www.fgnsw.org.au/talkline)*
- *NRS (cho người khiếm thính) số 133677*
- *Hoặc đến Bệnh Viện Kế Hoạch Hóa Gia Đình gần nhất*

[www.fpnsw.org.au](http://www.fpnsw.org.au) | [talkline 1300 658 886](tel:1300658886) | [bookshop](#)

Dịch Vụ lâm sàng & Thông Tin | Giáo Dục & Huấn Luyện | Nghiên Cứu | Phát Triển Quốc Tế

Family Planning NSW là tổ chức phi lợi nhuận được tài trợ bởi Bộ Y Tế NSW

Thông tin trong bản tin này được cung cấp nhằm mục đích giáo dục mà thôi. FPNSW rất quan tâm hầu bảo đảm thông tin được chính xác và cập nhật vào lúc ấn hành. Những cá nhân quan tâm về bất cứ vấn đề sinh sản của cá nhân hoặc sức khỏe tình dục được khuyến khích tìm kiếm tham khảo và sự giúp đỡ từ các chuyên viên chăm sóc sức khỏe hoặc đến Bệnh Viện Kế Hoạch Hóa Gia Đình.  
Được duyệt: Tháng 06/2014 / FPNSW 06/14

## Fact Sheet - English

# THE COMBINED PILL



### What Is The Pill?

The combined Pill contains two hormones, oestrogen and progesterone. It is usually just called 'The Pill'. There are many types of combined Pills but they all work the same way to prevent pregnancy.



### How Does The Pill Work?

The Pill stops a woman's ovaries from releasing an egg each month, so a pregnancy cannot begin.

### Who Can Use The Pill?

Most women can use the Pill. It is effective at preventing pregnancy if taken correctly, but can also be easily stopped if you wish to become pregnant.

### Who Should Not Use The Pill?

Women should not use the Pill if they have had a blood clot in their leg, a stroke or heart attack, liver problems, high blood pressure, certain types of migraine, or breast cancer. You may not be able to use the Pill if you are breastfeeding and your baby is less than six months old. It is very important to talk with your doctor to make sure it is safe for you to use the Pill. Some other medications can stop the Pill from working properly and the doctor will tell you about these and other things you need to know before you decide to use it.

### Are There Any Side Effects?

Most women feel well while using the Pill, but it is common to have some side effects at first. You may have irregular bleeding in between periods, sore breasts and nausea (feeling sick). This usually settles down after a couple of months but sometimes your doctor may change the type of pill you are using. Serious health problems caused by the Pill are rare, but ask your doctor to tell you about them.

### How Do You Take The Pill?

The Pill comes in a 28 day pack and depending on the type of pill, it will have between two and seven pills that have no hormones (sugar pills). You will usually have vaginal bleeding during the days when you take the sugar pills.

Some types of pill are available on the PBS while others are not. Talk to your doctor about the cost of different pill types if this is an issue for you.

### What If You Miss A Pill?

If you are less than 24 hours late taking a pill, take it as soon as you remember, and then take the next pill at the usual time. You will still be protected against pregnancy. If you are more than 24 hours late taking a pill you should use condoms or not have sex until you have had seven days of hormone pills. You may need the emergency contraceptive pill. It is a good idea to talk with your doctor or pharmacist about what to do if you are more than 24 hours late or you can ring to speak with a nurse on our Talkline (1300 658 886).

### How Can You Get The Pill?

You need to go to a doctor or Family Planning Clinic to get a script for the Pill. The doctor will ask you questions about your health and will tell you how to take the Pill. You can then buy your pills from a pharmacy or a Family Planning Clinic. You should have a check-up every 12 months.

[www.fpnsw.org.au](http://www.fpnsw.org.au) | [talkline 1300 658 886](tel:1300658886) | [bookshop](#)

clinical services & information | education & training | research | international development

Family Planning NSW is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health

The information in this Fact Sheet has been provided for educational purposes only. FPNPNSW has taken every care to ensure that the information is accurate and up-to-date at the time of publication. Individuals concerned about any personal reproductive or sexual health issue are encouraged to seek advice and assistance from their health care provider or visit a Family Planning Clinic. Reviewed May 2014/FPNSW 05/14

## Other Methods of Contraception

There are many other methods of contraception available. See FPNSW factsheets.

## For Further Information

- Contact the Family Planning NSW Talkline on 1300 658 886 or go to [www.fpnsw.org.au/talkline](http://www.fpnsw.org.au/talkline)
- NRS (for deaf) 133 677
- Or visit your nearest Family Planning clinic

*Reviewed: June 2014 | FPNSW 06/14*

*The information in this Factsheet has been provided for educational purposes only. Family Planning NSW has taken every care to ensure that the information is accurate and up-to-date at the time of publication. Individuals concerned about any personal reproductive or sexual health issue are encouraged to seek advice and assistance from their health care provider or visit an Family Planning NSW clinic.*

[www.fpnsw.org.au](http://www.fpnsw.org.au) | [talkline 1300 658 886](tel:1300658886) | [bookshop](#)

clinical services & information | education & training | research | international development

Family Planning NSW is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health

Family Planning QLD 07 3250 0240 | Family Planning TAS 03 6273 9117 | Family Planning VIC 03 9257 0121

Family Planning WA 08 9227 6177 | Family Planning Welfare Association of NT 08 8948 0144

Sexual Health and Family Planning ACT 02 6247 3077 | SHine SA 08 8300 5300